

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное автономное**  
**образовательное учреждение высшего образования**  
**«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И.**  
**Лобачевского»**

**Институт филологии и журналистики**

**УТВЕРЖДЕНО**

решением ученого совета ННГУ  
протокол № 14 от

« 24 » ноября 2021

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**СРАВНИТЕЛЬНОЕ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ**

Уровень высшего образования  
магистратура

Направление подготовки  
45.04.01 – «Филология»

Направленность образовательной программы  
«Мировая литература и аудиовизуальные практики искусства»

Квалификация (степень)  
магистр

Форма обучения  
Очно-заочная

Нижегород  
2022

## 1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к формируемой участниками образовательных отношений части ОПОП, реализуемой по направлению подготовки 45.04.01 - Филология, код дисциплины в учебном плане Б1.В.06

| № варианта | Место дисциплины в учебном плане образовательной программы                              | Стандартный текст для автоматического заполнения в конструкторе РПД  |
|------------|---|--|
| 2.         | Блок 1. Дисциплины (модули)<br>Часть, формируемая участниками образовательных отношений | Дисциплина Б1.В.06 Сравнительное литературоведение относится к части ООП направления подготовки 45.04.01 - Филология, формируемой участниками образовательных отношений. |

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

| Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)   | Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции  |  | Наименование оценочного средства |
|---|--|--|----------------------------------|
|   | Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)   | Результаты обучения по дисциплине**  |                                  |
| <b>Межкультурное взаимодействие</b><br>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного | УК-5.1. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ. | <b>Знает</b> основы философских знаний, этапы исторического развития философских знаний, основные этапы и закономерности исторического развития общества в целом, а также отдельных стран и регионов; основные этапы и закономерности научного развития в общегуманитарных областях, в том числе, в сфере межкультурного разнообразия, содержание важнейших теоретических концепций, а также видение возможности их применения в учебной деятельности и профессиональной деятельности<br><br><b>Умеет</b> использовать основы философских знаний и знания об этапах исторического развития философских знаний для формулирования выводов и гипотез | <i>Тест, доклад</i>              |

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
|  |   | <p>при изучении динамики социально-экономических процессов и социокультурных процессов, в том числе в процессе межкультурного взаимодействия;</p> <p><b>Владеет навыками</b> анализа и синтеза восприятия и использования философских и исторических концепций с целью применения в социально-экономических и социокультурных дисциплинарных областях; навыками анализа и синтеза восприятия и использования теоретического материала с целью применения в различных дисциплинарных областях</p>  |  |
|  | <p>УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.</p> | <p><b>Знает</b> этапы исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения);</p> <p><b>Умеет</b> использовать в профессиональной деятельности знания этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования;</p> <p><b>Владеет</b> навыками использования в практической профессиональной деятельности знаний об этапах исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения)</p> |  |
|  | УК-5.3. Умеет толерантно и  | <b>Знает</b> основы межкультурной   |  |

|  |  |  |                                 |
|--|--|--|---------------------------------|
|  | <p>конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных заданий и усиления социальной интеграции.</p> | <p>коммуникации;</p> <p><b>Умеет</b> вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм;</p> <p><b>Владеет</b> навыками анализа философских и исторических фактов, опытом эстетической оценки явлений культуры, в том числе в контексте межкультурной коммуникации</p>   |                                 |
| <p>ПК-1 Способен самостоятельно проводить научные исследования в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации, а также коммуникации в сфере медиа;</p> | <p>ПК- 1.1. Имеет представление о системе языка и основных закономерностях функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах.</p>               | <p><b>Знает</b> методы проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах;</p> <p><b>Умеет</b> определять цели и методы научного исследования, оценивать уровень научных публикаций по выбранной теме и адаптировать информацию, полученную из внешних источников, применительно к теме, цели и задачам собственного исследования;</p> <p><b>Владеет</b> навыками сбора, обработки, анализа, описания и систематизации теоретического и фактического материала по теме научного исследования в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах;</p> | <p>Реферат</p>                  |
| <p><b>Научно-исследовательский</b></p> <p>ПКД-1- Способен соотносить тематику направления научного исследования с актуальными проблемами филологической науки;</p>   | <p>ПКД -1.1. Имеет представление об актуальных проблемах филологической науки и перспективных направлениях исследования;</p>   | <p><b>Знает</b> перспективные направления филологического исследования и актуальные проблемы филологической науки;</p> <p><b>Умеет</b> выбирать перспективное и актуальное направление исследования в области филологической науки;</p> <p><b>Владеет</b> навыками участия в процессе отбора</p>   | <p>Круглый стол (дискуссия)</p> |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | ПКД -1.2. Владеет навыками проведения самостоятельного научного исследования в контексте современных научных тенденций в сфере филологии; | <p>актуальных и перспективных направлений филологического исследования;</p> <p><b>Знает</b> методы и принципы проведения самостоятельного научного исследования в контексте современных тенденций в области филологической науки;</p> <p><b>Умеет</b> определять цели и задачи самостоятельного научного исследования, отбирать теоретический и практический материал, необходимый для филологического исследования в контексте современных научных тенденций;</p> <p><b>Владеет</b> навыками проведения самостоятельного научного исследования в контексте современных научных тенденций в области филологической науки</p> |  |
|--|---|--|--|

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

|  | Очно-заочная форма обучения | заочная форма обучения |
|--|-----------------------------|------------------------|
| <b>Общая трудоемкость</b>                      | <b>4 ЗЕТ</b>                | <b>___ ЗЕТ</b>         |
| <b>Часов по учебному плану</b>                 | <b>144</b>                  |                        |
| <b>в том числе</b>                             |                             |                        |
| <b>аудиторные занятия (контактная работа):</b> |                             |                        |
| - занятия лекционного типа                     | <b>32</b>                   |                        |
| - КСР  | <b>1</b>                    |                        |
| <b>самостоятельная работа</b>                  | <b>111</b>                  |                        |
| <b>Промежуточная аттестация –</b>              | <b>Зачёт</b>                |                        |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|--|--|--|

### 3.2. Содержание дисциплины

| Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины,<br><br>форма промежуточной аттестации по дисциплине  | Всего (часы) |              |         | В том числе   |              |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  |    |  | часы<br>работа обучающегося,<br>самостоятельная |  |  |
|---|--------------|--------------|---------|---|--------------|---------|--------------------------|--------------|---------|--------------|--------------|---------|-------|--------------|---------|--|----|--|---|--|--|
|   |              |              |         | Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы<br>из них |              |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  |    |  |   |  |  |
|   |              |              |         | тип лекционного занятия   |              |         | тип семинарского занятия |              |         | Консультации |              |         | Всего |              |         |  |    |  |   |  |  |
|   | Очная        | Очно-заочная | Заочная | Очная   | Очно-заочная | Заочная | Очная                    | Очно-заочная | Заочная | Очная        | Очно-заочная | Заочная | Очная | Очно-заочная | Заочная |  |    |  |   |  |  |
| 1.Предмет литературной компаративистики. История дисциплины.  |              | 13           |         |   | 2            |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  | 11 |  |   |  |  |
| 2.История сравнительного метода в отечественном литературоведении   |              | 13           |         |   | 2            |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  | 11 |  |   |  |  |
| 3.Зарубежные школы компаративистики   |              | 15           |         |   | 4            |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  | 11 |  |   |  |  |
| 4..Формы литературных связей  |              | 15           |         |   | 4            |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  | 11 |  |   |  |  |
| 5.Понятия «национальная литература», «региональная литература», «мировая (всемирная) литература», их соотношение. |              | 15           |         |   | 4            |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  | 11 |  |   |  |  |
| 6. Рецепция западноевропейской литературы в русской литературе XIX века   |              | 15           |         |   | 4            |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  | 11 |  |   |  |  |
| 7. Влияние русской литературы на развитие мировой литературы в XX веке  |              | 15           |         |   | 4            |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  | 11 |  |   |  |  |
| 8.Сравнительная поэтика   |              | 15           |         |   | 4            |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  | 11 |  |   |  |  |
| 9. Переводоведение и  |              | 13           |         |   |              |         |                          |              |         |              |              |         |       |              |         |  | 11 |  |   |  |  |

|   |  |     |  |  |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |  |
|---|--|-----|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----|--|
| компаративистика.   |  |     |  |  |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |  |
| 10.Интермедальность как специфическая форма диалога культур и как особый тип внутритекстовых связей |  | 14  |  |  | 2  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 12  |  |
| <b>Промежуточная аттестация</b>   |  |     |  |  |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |  |
| <b>Зачет</b>  |  |     |  |  |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |     |  |
| <b>Итого</b>  |  | 144 |  |  | 32 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 111 |  |

Промежуточная аттестация проходит в форме зачета.

Практические занятия не предусмотрены

#### 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса: типологические связи и проблемы литературной периодизации; концепции народности и национальная идентичность; ментальная природа художественных констант; национальная идентичность и индивидуальная модель мира автора, рецепция литератур других стран в России: влияние русской литературы на мировой литературный и социокультурный процесс XX века.

Такой подход мотивирует студентов к повышению самообразования и накоплению знаний для дальнейшей успешной профессиональной деятельности.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

#### 5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), включающий:

##### 5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

| Оценка | наименование оценки | критерии оценки составляющих компетенции  |   |   |  |
|--------|---------------------|---|---|---|--|
|        |                     | оценка полноты знаний   | оценка сформированности умений и навыков  | Оценка развития способностей  | оценка мотивационной готовности к деятельности   |
| 1      | Не зачтено          | Отсутствие знаний по предмету   | Не демонстрирует умений, требуется дополнительная подготовка  | Уровень развития способности недостаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, специальная работа по развитию способностей | Учебная активность и мотивация отсутствуют   |
| 2      | Зачтено             | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущено несколько | Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, однако имеют место | Средний и высокий уровень развития способности относительно группы (развитие способности соответствует ожидаемому),   | Учебная активность и мотивация проявляются на среднем и высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять |

|  |  |        |  |   |  |
|--|--|--------|--|---|--|
|  |  | ошибок | существенные недочеты, требуется дополнительная практика | достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий | большинство поставленных задач на приемлемом уровне качества |
|--|--|--------|--|---|--|

### Шкала оценки при промежуточной аттестации

| Оценка     |                     | Уровень подготовки   |
|------------|---------------------|--|
| Зачтено    | Превосходно         | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно»   |
|            | Отлично             | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»                     |
|            | Очень хорошо        | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»           |
|            | Хорошо              | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»                       |
|            | Удовлетворительно   | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно» |
| не зачтено | Неудовлетворительно | Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»  |
|            | Плохо               | Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»  |

## 5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

### 5.2.1 Контрольные вопросы



| <i>Вопросы</i>   | <i>Код формируемой компетенции</i> |
|--|------------------------------------|
| 1. Определение сравнительного литературоведения как области науки о литературе.          | УК-5                               |
| 2. Предпосылки развития европейской компаративистики в XIX веке.                         | УК-5                               |
| 3. Основные труды европейской компаративистики XIX века.                                 | УК-5                               |
| 4. Западноевропейские и американские центры компаративистики в XX веке                   | УК-5                               |
| 5. А.Н.Веселовский как основатель российской концепции сравнительного литературоведения. | ПК-1                               |
| 6. Теория А.Н.Веселовского о «встречных течениях»  | ПК-1                               |
| 7. Идея «стиля эпохи» в трудах Д.С.Лихачева.   | УК-5                               |
| 8. Основные категории в трудах Н. Конрада  | ПК-1                               |
| 9. Сравнительное литературоведение М.П.Алексеева.  | ПК-1                               |
| 10. Сравнительное литературоведение В. Жирмунского                                       | ПК-1                               |
| 11. «Байрон и Пушкин» как литературоведческая проблема в концепции В. Жирмунского        | ПК-1                               |
| 12. Принципы и методы сравнительного исследования на уровне поэтики.                     | ПКД-1                              |
| 13. Формы и типы литературных связей.  | ПКД-1                              |

|   |       |
|---|-------|
| 14. Принципы теории «персональных моделей» в литературе                                     | ПКД-1 |
| 15. Соотношение понятий «национальная» и «всемирная» литературы.                            | ПК-1  |
| 16. Понятие о «народности» в отечественных гуманитарных исследованиях.                      | ПК-1  |
| 17. Классическая теория национального   | УК-5  |
| 18. Принципы имагологии как направления в современном отечественном литературоведении.      | ПК-1  |
| 19. Природа и функции художественных констант (концептов, универсалий, стереотипов)         | УК-5  |
| 20. Постколониальные исследования.  | К-1   |
| 21. Национальные центры исследований в области сравнительного литературоведения XXI в.      | ПК-1  |
| 22. Художественный перевод как форма межкультурного взаимодействия.                         | ПКД-1 |
| 23. Интермедиаальность как особый тип внутритекстовых связей в художественном произведении, | ПК-1  |
| 24. Литература в системе искусств. Определение синестезии.                                  | ПК-1  |

### 5.2.2. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенции УК-5

1. Какой мыслитель в Германии в своих трудах первым обозначил зависимость литературного процесса от исторического и духовного развития каждого народа?

**И.Г. Гердер**, Ф.Шеллинг, Ф.Шлегель

2. Кому принадлежит идея создания всемирной литературы?

И.Г. Гердер, Ф.Шеллинг, **Ф.Шлегель**, Т. Бенфей

3. Как называется идеология, включающая представление об особой роли в мировой истории культуры европейских народов и превосходстве западноевропейской цивилизации над другими?

**Европоцентризм**, национализм, космополитизм

4. Каким термином определяются общечеловеческие репрезентации культурного опыта и деятельности?

Концепт, **универсалии**, стереотипы

5. Какой русский литературный критик в своей статье цитирует и развивает мысль Н.В.Гоголя: «Истинная национальность (говорит Гоголь) состоит не в описании сарафана, но в самом духе народа; поэт может быть даже и тогда национален, когда описывает совершенно сторонний мир, но глядит на него глазами своей национальной стихии, глазами всего народа, когда чувствует и говорит так, что соотечественникам его кажется, будто это чувствуют и говорят они сами»?

**Белинский**, Добролюбов, Писарев

6. Какому отечественному ученому принадлежит концепция национального космопсихологоса? Д.Гачев

7. В какой книге А. Камю рассматривается взаимоотношение «немецкой идеи» и русского нигилизма? «Эссе об абсурде», **«Бунтующий человек»**

8. Каким термином обозначается «любая знаковая система, в которой закодировано какое-либо сообщение»? медиа

9. Кому принадлежит работа «Галактика Гуттенберга»(1962)? **М.Маклюен**, М. Фуко, Ф. Джеймисон

10. Каким термином обозначается дефиниция: «особый тип внутритекстовых связей в художественном произведении, основанный на взаимодействии художественных кодов разных видов искусств»? **Интермедиальность**, синергетика, контекстуальность

#### Критерии оценивания теста:

| Оценка     |                     | Процент правильно выполненных заданий |
|------------|---------------------|---------------------------------------|
| Зачтено    | Отлично             | 90-100%                               |
|            | Хорошо              | 70-89%                                |
|            | Удовлетворительно   | 50-69%                                |
| Не зачтено | Неудовлетворительно | 0-49%                                 |

#### 5.2.3.1. Типовые задания/задачи для оценки сформированности компетенции УК-5

### Доклад, сообщение

Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Регламент выступления – 10-12 минут. Доклад может сопровождаться презентацией.

#### Основными критериями оценки доклада являются:

- Соответствие содержания доклада заявленной теме.
- Грамотный анализ проблемы.
- Обладание теоретическими знаниями по теме, владение терминологией.
- Логичное и последовательное изложение материала.
- Обоснованность выводов.
- Умение участвовать в дискуссии.

| Оценка     | Уровень подготовки  |
|------------|---|
| Зачтено    | Доклад хорошо структурирован, логичен и последователен, он соответствует заявленной теме и в нем представлен грамотный анализ проблемы, демонстрирующий владение терминологией и теоретические знания. Выводы самостоятельны, обоснованы и подтверждены участием в дискуссии. |
| Не зачтено | Доклад не самостоятелен, материал не соответствует заявленной теме, аналитическая часть поверхностна и непоследовательна, а также отсутствуют навыки свободной научной дискуссии.   |

Тематика докладов:

1. Чехов и Джойс.
2. Традиции русской литературы в прозе Латинской Америки.
3. Русская тема в современном британском романе.
4. Драматургия М.Горького на мировой сцене в первой трети XX века.

#### 5.2.3.2. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенции ПК-1

##### Реферат

#### Основными критериями оценки реферата являются:

- Структура реферата должна включать в себя главы (в основном три) с их разбивкой на параграфы (подразделы). Все части реферата должны быть изложены в строгой логической последовательности и взаимосвязи.
- Содержание работы можно иллюстрировать схемами, таблицами, диаграммами, графиками, рисунками и т.п. Графическому материалу по тексту необходимо давать пояснение.
- Объем работы составляет 20-25 страниц (14 шрифт, 1,5 интервал, Times New Roman)
- При оценке работы учитывается содержание работы, ее актуальность, степень самостоятельности, правильность выводов и предложений, качество используемого практического материала, а также уровень грамотности и владение терминологией

(общей и специальной). Одновременно отмечаются ее положительные стороны и недостатки, а в случае необходимости указываются вопросы, подлежащие доработке.

| Оценка     | Уровень подготовки  |
|------------|---|
| Зачтено    | Реферат хорошо структурирован, логичен и последователен, он соответствует заявленной теме и в нем представлен грамотный анализ проблемы, демонстрирующий владение терминологией и теоретические знания. Выводы самостоятельны и обоснованы. |
| Не зачтено | Реферат не самостоятелен, материал не соответствует заявленной теме, аналитическая часть поверхностна и непоследовательна.  |

#### Тематика рефератов

1. Влияние творчества И.Тургенева на французскую, (английскую, американскую) литературу.
2. Восприятие творчества Д.Г. Байрона в русской поэзии первой трети XIX века»  
Английская журналистика в русской литературе XVIII века.
3. Русское вольтерьянство
4. Тема Швейцарии в «Письмах русского путешественника» Н.М. Карамзина.
5. Творчество К.Ф. Батюшкова и французская литература.
6. Образ Андре Шенье в творчестве А.С.Пушкина
7. Восприятие теории И. Тэна в России.
8. Гамлетовский цикл Марины Цветаевой.
9. Данте и А.Блок
10. История мировой культуры в творчестве В. Брюсова.

#### 5.2.3.3. Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенций ПКД-1

##### Круглый стол (дискуссия)

**Основными критериями оценки работы студента на круглом столе (в дискуссии) являются:**

- Умение выступать с проблемным вопросом.
- Умение высказывать собственное суждение по вопросу и аргументировано отвечать на вопросы оппонентов.
- Способность грамотно и четко формулировать вопросы к выступающему.
- Демонстрация понимания обсуждаемой проблемы, высказывание собственного суждения по вопросу.

| Оценка  | Уровень подготовки                        |
|---------|---|
| Зачтено | Продemonстрировано знание теоретических и |

|            |  |
|------------|--|
|            | практических аспектов заявленной проблемы, а также навыки свободной научной дискуссии. Выступление обоснованно, самостоятельно, логично и последовательно. |
| Не зачтено | Отсутствуют навыки участия в свободной научной дискуссии, а также знания по заявленной проблеме.   |

Тематика дискуссий:

1. Шекспир как переводческая проблема.
2. Сопоставление русских переводов 66 сонета Шекспира.
3. Переводчик как творец нового произведения.
4. Визуальность романов писателя (по выбору)
5. Национальные стереотипы в романе (по выбору)

**Полный перечень заданий представлен в ФОС.**

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

а) основная литература:

1. Минералов, Ю. И. Сравнительное литературоведение (компаративистика) : учебник для бакалавриата и магистратуры / Ю. И. Минералов. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 387 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). . (адрес размещения: [biblio-online.ru](http://biblio-online.ru) <http://urait.ru/catalog/398695>)
2. Погребная Я. В. Сравнительно-историческое литературоведение. М., Флинта. 2021. 84 с. <https://znanium.com/catalog/document?id=388323>

б) дополнительная литература:

1. Жаткин Д.Н. Художественный перевод и сравнительное литературоведение. М.: Флинта, 2014. 240 стр. (адрес размещения: <https://e.lanbook.com/book/47603>)
2. Художественный перевод и сравнительное литературоведение. М., Флинта, 2022. 670 с. <https://znanium.com/catalog/document?id=344408>
3. Тюпа В. И. Дискурсные формации : очерки по компаративной риторике : монография / В. И. Тюпа. - 2-е изд. ; испр. и доп. - Москва : Юрайт, 2023. - 274 с. - (Актуальные монографии). - ISBN 978-5-534-06240-3. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт".  
**Постоянная ссылка на документ:** <http://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=846364&idb=0>

г) Интернет-ресурсы

<http://sbiblio.com/biblio/>

<http://studopedia.ru>

<http://www.вокабула.рф>

<http://dic.academic.ru>

<http://elibrary.ru>

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения (персональный компьютер, телевизор или проектор).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ (ФГОС-3++) по направлению 45.04.01 Филология.

Автор Новикова Вера Григорьевна

Заведующий кафедрой Шарыпина Татьяна Александровна